

[Texte]

during the coming months. We have had a chance to talk a little bit informally.

The committee held a number of hearings in May and June of last year—I believe you have the compilation. We have, I think, gone a fair way in dealing with some of those topics and the committee might want to proceed to just carry those further, to the point that we could make some recommendations to Parliament and actually then file our first report in Parliament.

I think in some of those areas it would not take a lot more work. We could do that on some of the labelling issues that we were dealing with.

There have been a number of other groups that have asked to appear before us. Do the committee members have a copy of that as well?

**The Clerk:** yes.

**The Chairman:** I have also had brought to my attention, Madame Killens, the topic that you are interested in pursuing. Another colleague is sending a letter on an issue relating to pet food that he asked that we might want to consider, and there has also been a suggestion that we might want to look at the whole issue of corporate concentration, which would be potential amendments to the Canadian Business Corporations Act, which could end up being quite an in-depth study if we decided really to tackle it.

• 1600

So quite a lot of ideas have been coming forward, and it is going to be a matter of prioritizing them and then deciding what groups we might want to hear and what research we might want to have undertaken. We can ask our research assistants to do some preliminary work in any of these areas to give us an overview on them if we so wish as well.

**Mr. Peterson:** Has an overview been given to us? I have not gone through this material as to what has taken place in the committee in the past.

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Peterson:** Which one is that?

**The Chairman:** That is the summary of submissions made to the Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs dated October 3rd.

Monique, would you like to comment on that?

**Mrs. Hébert:** By way of background, Mr. Peterson, the committee had decided last spring to invite groups to speak on three selected issues. The first was the problems people encounter with metric policy; the other was labelling and packaging of consumer goods; and the third was the regulation of hazardous products. A comment was made by the Nielsen Task Force to the effect that it could be harmonized far more; it was actually far too fragmented among a number of departments.

[Traduction]

des prochains mois. Nous avons eu l'occasion d'en discuter un peu de façon informelle.

Le Comité a tenu des audiences en mai et juin l'an dernier—et je crois que vous en avez le résumé. Je pense que nous avons fait beaucoup de progrès dans certaines questions et il serait peut-être bon que le Comité poursuive les travaux afin de pouvoir faire quelques recommandations et enfin présenter notre premier rapport au Parlement.

Je crois que certaines de ces questions ne nécessiteront plus beaucoup de travail. Nous pourrions procéder avec certaines des questions d'étiquetage que nous avons commencé à étudier.

Un certain nombre de groupes ont demandé à comparaître. Voulez-vous une copie de cette liste aussi?

**Le greffier:** Oui.

**La présidente:** Madame Killens, on m'a également signalé le sujet que vous voudriez étudier. Un autre collègue nous propose par lettre d'examiner une question liée à celle des aliments pour animaux. Et il nous a été suggéré de revoir toute la question de la concentration des sociétés, ce qui pourrait nous amener à des amendements à la Loi sur les corporations commerciales canadiennes et par le fait même à une étude en profondeur, si nous décidions de nous engager dans cette voie.

Nous avons donc reçu plusieurs idées quant à l'orientation de nos travaux futurs et il s'agit maintenant pour nous de les classer par ordre d'importance et de décider des groupes que nous voulons entendre de même que des travaux de recherche que nous voulons faire effectuer. Nous pouvons demander à nos attachés de recherche de nous préparer des études préliminaires sur l'un ou l'autre de ces sujets afin de voir si nous voulons y donner suite.

**M. Peterson:** Avons-nous déjà reçu une révision de ces sujets? Je n'ai pas eu l'occasion d'examiner cette documentation sur les travaux antérieurs du Comité.

**La présidente:** Oui.

**M. Peterson:** Laquelle?

**La présidente:** C'est le résumé des exposés faits au Comité permanent de la consommation et des corporations en date du 3 octobre.

Vous voulez en parler, Monique?

**Mme Hébert:** Si vous me permettez de revenir un peu en arrière, monsieur Peterson, le Comité avait décidé le printemps dernier d'inviter des groupes à comparaître relativement à trois sujets particuliers. Le premier avait trait aux problèmes rencontrés par la population dans le cadre de la politique de conversion au système métrique; le deuxième touchait à l'étiquetage et à l'emballage des biens de consommation et le troisième concernait la réglementation des produits dangereux. Selon le groupe de travail Nielsen, les mesures à cet